

(19)



(11)

EP 1 557 352 B1

(12)

EUROPEAN PATENT SPECIFICATION

(45) Date of publication and mention
of the grant of the patent:
23.07.2008 Bulletin 2008/30

(51) Int Cl.:
B63B 27/34 *(2006.01)* **B63B 43/18** *(2006.01)*

(21) Application number: **05008023.3**

(22) Date of filing: **10.10.2002**

(54) **Offshore fluid transfer system**

System zur Übergabe von Flüssigkeiten auf See

Système de transfert de fluide en mer

(84) Designated Contracting States:
CH FR GB IT LI NL

(30) Priority: **12.10.2001 GB 0124570**
18.03.2002 GB 0206353

(43) Date of publication of application:
27.07.2005 Bulletin 2005/30

(62) Document number(s) of the earlier application(s) in
accordance with Art. 76 EPC:
02781462.3 / 1 434 711

(73) Proprietor: **Bluewater Energy Services B.V.**
2130 KC Hoofddorp (NL)

(72) Inventor: **De Baan, Jacob K.**
3146 BH Maassluis (NL)

(74) Representative: **Merrifield, Sarah Elizabeth et al**
Boult Wade Tennant
Verulam Gardens
70 Gray's Inn Road
London WC1X 8BT (GB)

(56) References cited:
WO-A-02/44013 **GB-A- 2 021 781**
GB-A- 2 136 375 **GB-A- 2 168 939**
GB-A- 2 328 196 **US-A- 3 354 479**
US-A- 3 783 816 **US-A- 3 957 291**

EP 1 557 352 B1

Note: Within nine months of the publication of the mention of the grant of the European patent in the European Patent Bulletin, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to that patent, in accordance with the Implementing Regulations. Notice of opposition shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid. (Art. 99(1) European Patent Convention).

Description

[0001] The present invention relates to a method and an apparatus for transferring fluid between two floating vessels.

[0002] Transferring fluid, particularly of a cryogenic product, between two floating vessels, or a fixed offshore structure and a vessel, is a difficult and hazardous operation when performed in open sea. Various systems for transferring fluid have been proposed. For example, UK patent 2328196 which constitutes the closest prior art, describes a system which employs a rigid arm, one end of which is fixed in an articulated fashion to a storage vessel. The other end is supported by means of a flotation tank. A receiving vessel can be moored to this end of the rigid arm to receive fluid transferred from the storage vessel. The fluid transfer system between the rigid arm and the receiving vessel may be handled by articulated rigid pipes, for example of the type described in US patent 3,556, 148

[0003] One disadvantage of such a system is that when the rigid arm is connected to the floating vessel, the action of wind and waves may cause sudden changes in the separation of the arm and vessel. This may impose unacceptable loads on the fluid transfer system or even cause the arm and vessel to collide. Therefore, there is a need to improve the relative motion behaviour between the rigid arm and the recipient vessel.

[0004] A further disadvantage is that because the rigid arm is submerged, inspection, maintenance and repair operation are more difficult to carry out.

[0005] Accordingly, the present invention as claimed in claim 1 provides an Apparatus for transferring fluid between first and second floating vessels, comprising a submerged rigid transfer arm, at least one fluid pipeline for transferring fluid between the first and second vessels, the pipeline located in a conduit mounted on the arm, means to attach a first end of the arm to the first vessel so as to allow the arm to pivot about three axes, and loading means located at the second end of the arm and attachable to the second vessel for transferring fluid from the fluid pipeline to the second vessel; characterised in that the conduit has an opening at each end which is above the waterline and the means to attach a first end of the arm to the first vessel is at a position above the waterline in use.

[0006] This allows easier access to the attachment means and pipeline for inspection and maintenance.

[0007] The rigid arm may be a space frame construction having a plurality of longitudinal members joined by a plurality of transverse bracing members. In one embodiment, the fluid pipeline is located inside a conduit formed at least in part by one of the longitudinal members. Insulation may be provided around the fluid pipeline.

[0008] Advantageously, the conduit is configured to allow access therein for inspection and maintenance of the fluid pipeline.

[0009] Preferably, the apparatus is also provided with

thrust means operable to rotate the rigid arm relative to the first vessel about a substantially vertical axis in use, position monitoring means to monitor the separation of a point on the arm and the second vessel, and a control system operable to actuate the thrust means if the separation is outside a predetermined range, so as to move the arm relative to the second vessel thereby to restore the separation to within the predetermined range.

[0010] The apparatus may usefully comprise mooring means to moor the apparatus to the second vessel, means to monitor whether the mooring means is attached to the floating vessel and means to automatically disconnect the loading device from the second vessel if the mooring means becomes detached from the second vessel.

[0011] Similarly, the apparatus may also include mooring means to moor the second vessel to the first vessel, means to monitor whether the mooring means is attached to the second vessel and means to automatically disconnect the loading device from the second vessel if the mooring means becomes detached from the second vessel.

[0012] In these cases, if the loading device is automatically disconnected from the second vessel, the control means is preferably operable to actuate the thrust means to move the arm away from the second vessel.

[0013] Preferably, the fluid pipeline is provided with flexible connections allowing it to bridge the pivot points in the apparatus.

[0014] In a preferred embodiment, the loading means comprises a cryogenic loading device.

[0015] Typically, the apparatus further comprises float means at the second end of the arm, comprising at least one buoyancy device extending both above and below the water line in use.

[0016] The float means may comprise two mutually spaced buoyancy devices, each of which extends both above and below the water line in use.

[0017] Alternatively, the float means may comprise two mutually spaced submerged buoyancy devices which are connected to each other at their upper ends and single buoyancy device extending above the water line in use.

[0018] The rigid arm is typically a space frame construction having a plurality of longitudinal members joined by a plurality of transverse bracing members, forming a peripheral frame within which the conduit is located.

[0019] Advantageously, a fender system is provided at the second end of the rigid arm.

[0020] In use, the submerged rigid arm will generally be substantially horizontal.

[0021] The invention also provides a method as claimed in claim 17 of transferring fluid from a first vessel to a second vessel using the apparatus as described above, comprising the steps of: actuating the thrust means to pivot the arm in a first direction about an axis defined by the attachment means relative to the first vessel, moving the second vessel into a position in the vicinity

of the first vessel, actuating the thrust means to pivot the arm in a second direction opposite to the first direction so as to bring the loading means adjacent the second vessel, connecting the loading means to the second vessel and transferring fluid from the fluid conduit to the second vessel, disconnecting the loading means from the second vessel, and actuating the thrust means to pivot the arm in the first direction away from the second vessel; wherein, while the loading device is connected to the second vessel, monitoring the separation between a point on the arm and the second vessel, and operating the thrust means if the separation is outside a predetermined range so as to move the arm relative to the second vessel, thereby to restore the separation to within the predetermined range.

[0022] The method may further comprise the step of monitoring whether mooring means on the arm is attached to the second vessel and in the event of detachment, automatically disconnecting the loading device from the second vessel.

[0023] The method may further comprise the step of monitoring whether mooring means on the structure is attached to the second vessel and in the event of detachment, automatically disconnecting the loading device from the second vessel.

[0024] In the event of automatic disconnection of the loading device from the second vessel, the thrust means is preferably operated to move the arm in the first direction away from the second vessel.

[0025] The invention will now be described in detail, by way of example of only, with reference to the accompanying drawings. It is noted that Figures 1-4 do not show an embodiment of the invention but are included for completeness to explain the background and context of the invention. In the drawings:

Figure 1 is a schematic diagram of an apparatus for transferring fluid between two floating vessels;
Figure 2 is a cross section of the rigid arm shown in Figure 1 along the line A-A;
Figure 3 shows the apparatus of Figure 1 from above (in solid lines) and when not in use (in dotted lines);
Figure 4 is a schematic diagram of an apparatus for transferring fluid between a seabed pipeline and a vessel;
Figure 5 is a schematic diagram of an apparatus for transferring fluid between two floating vessels in accordance with an embodiment of the invention;
Figure 6 is a cross section of the rigid arm shown in Figure 5 along the line A-A;
Figures 7 and 8 are schematic diagrams of two embodiments of the float means at the distal end of the transfer apparatus.

[0026] Referring now to Figure 1, a first floating vessel 10 is shown, which may be a production or storage vessel moored to the seabed by any conventional and appropriate means. A second floating vessel 11, which may

be a shuttle tanker for transporting fluid such as liquid natural gas away from the production/storage vessel 10, is located nearby. The transfer apparatus 12 is shown in use, connecting the two vessels 10,11.

[0027] The transfer apparatus 12 consists of a submerged rigid arm 13, typically of space frame type construction. As shown in Figure 2, the arm 13 may be formed of three longitudinal members 14 arranged in a triangular form and joined by a number of transverse bracing members 15.

[0028] Piping 16, for example rigid steel piping, is attached to the arm and carries the fluid being transferred. The piping 16 may be located inside one or more of the longitudinal members 14 and insulation (not shown) may also be provided. This construction protects the piping 16 but also allows the possibility of inspection of the piping 16.

[0029] At a first, proximal end of the arm 13, attachment means 17 is provided for attaching the arm 13 to the first vessel 10, preferably at the stern. The attachment means 17 may be constructed in any convenient form which includes articulations allowing the arm 13 to pivot about at least two axes relative to the vessel 10, preferably the vertical axis 18 and the horizontal axis extending perpendicularly into and out of the plane of the paper. The attachment means 17 projects downwardly from the vessel 10 and is dimensioned such that the arm 13 is located underwater at a depth greater than the maximum draught of both the first and second vessels 10, 11.

[0030] At the second, distal end of the arm 13, float means 19 is provided which extends upwardly from the arm 13 and projects above the water surface.

[0031] A loading device 20, which is preferably a cryogenic loading device of known form, is located on the top of the float means 19. Articulations may be provided to allow the loading device 20 to pivot relative to the float means 19. The loading device 20 is connected to the piping 16 and is connectable to the second vessel 11 to allow transfer of fluid from the piping 16 to the vessel 11. Preferably the loading device 20 is configured to allow fluid pumped from the first vessel 10 to be readily returned to it, for example in the case of an emergency disconnect from the second vessel 11.

[0032] The piping 16 is preferably provided with flexible connections such as swivel joints or flexible hoses where necessary to allow it to bridge the various points of articulation in the apparatus 12.

[0033] The rigid arm 13 is preferably designed to be of a suitable length such that in use, when the proximal end is attached to the stern of the first vessel 10, its distal end will be adjacent a midship portion of the second vessel 11.

[0034] At the lower end of the float member 19, one or more thrusters 21 is located. The or each thruster 21 is powered and controlled from the first vessel 10, for the purpose described further below.

[0035] When transfer of fluid to a second vessel 11 is required, the thrusters 21 are used to rotate the arm 13

about the vertical axis 18, for example to rotate it anti-clockwise if viewed from above in Figure 1, so that it does not obstruct the area around the stern of the first vessel 10. The second vessel 11 can then be manoeuvred into position adjacent the first vessel 10 as shown in Figure 1. The first and second vessels 10, 11 may now be moored stern to bow by a line 22, for example an elastic line, as shown in Figures 1 and 3.

[0036] Once the second vessel 11 is in position the thrusters 21 are operated again to rotate the arm 13 in the opposite direction, (clockwise when viewed from above in Figure 1) to bring the float means 19 and loading device 20 adjacent preferably the midship portion of the second vessel 11. The rigid arm 13 is moored to the vessel 11 by any suitable mooring means, such as mooring lines 23 shown schematically in Figure 1. The loading device 20 is connected to the appropriate fluid receiving apparatus on board the vessel 11 so that fluid from the piping 16 can be transferred to the second vessel 11. When transfer is complete, the mooring means 23 is disconnected from the vessel 11. The thrusters 21 are then operated to rotate the arm 13 away from the vessel 11, allowing it to leave the area unobstructed.

[0037] When the loading device 20 is moored to the vessel 11, the thrusters 21 are also employed to maintain the rigid arm 13 in a substantially fixed position relative to the vessel 11, to ensure that no unacceptable loads are imposed on the loading device 20 and various interconnections between the piping 16 and the vessel 11.

[0038] A position monitoring device 24 is mounted on a point on the transfer apparatus 12, for example on the float means 19, to monitor continuously the separation of that point from the hull of the vessel 11. For example, the position monitoring device 24 may act by electronic or visual means. A control system 25 preferably located on the first vessel 10 receives information from the position monitoring device 24. If the transfer apparatus 12 and the vessel 11 move towards or away from one another so that their separation is no longer within an acceptable range, the control system 25 responds by operating the thrusters 21 to move the transfer apparatus 12 in an appropriate direction so as to restore the transfer apparatus 12 and the vessel 11 to within an acceptable separation range. In this way, any relative movement due to the action of wind and waves can be accommodated to avoid the risk of damaging the transfer apparatus 12 and/or the vessel 11.

[0039] Preferably, the apparatus also comprises means 26 to monitor whether the mooring means 23 is actually attached to the vessel 11 and/or whether the line 22 is attached to the vessel 11. If the mooring means 23 and/or line 22 become accidentally detached from the vessel 11, the control system 25 operates to automatically disconnect the loading device 20 from the vessel 11, to avoid any damage to the loading device 20 which might occur if the separation of the vessel 11 and the transfer apparatus 12 changes significantly due to detachment of the mooring means 22,23.

[0040] Furthermore, if the control system 25 operates in this way to disconnect the loading device 20 from the vessel 11, it also operates the thrusters 21 to move the rigid arm 13 well away from the vessel 11, to avoid the danger of collision.

[0041] In this way, the safety of the transfer operation is improved and the service life of the transfer apparatus 12 increased.

[0042] When the transfer apparatus 12 is not being used, it may have its distal end secured to the first vessel 10. For example, if the transfer apparatus 12 is attached to the stern of the vessel 10, it can be pivoted back round so that its distal end can be secured to the vessel 10 towards the bow region as shown in dotted lines in Figure 3. In this way the transfer apparatus 12 is able to withstand extreme weather conditions which may exceed its design parameters. It also allows inspection, repair and maintenance to be carried out more easily.

[0043] Although the apparatus above has been described with reference to transferring fluid between two floating vessels it will be appreciated that it is also applicable to transfer between a fixed structure and a vessel.

[0044] For example, as shown in Figure 4 the fixed structure may comprise a base 27 mounted on the seabed from which a column 28 rises to above the surface of the water. The base 27 may be a well-head, or connected by a seabed pipeline to a well-head or onshore plant. The arm 13 is attached to the column 28 by articulated attachment means 17 and the vessel 11 may be moored to the column 28 by a line 22. The other features are the same as in the first embodiment.

[0045] An embodiment of transfer apparatus 12 of the present invention is shown in Figure 5 for transfer between two floating vessels 10, 11. This is generally similar to the apparatus of Figure 1. However, in this case, at its first, proximal end the arm 13 includes an upward projection 13a which extends up above the waterline and is connected to the first vessel 10 by attachment means 17. The attachment means 17 may be constructed in any convenient form which includes articulations allowing the arm 13 to pivot about three axes relative to the vessel 10, preferably the vertical axis 18, a horizontal axis extending into and out of the plane of the paper and a horizontal axis parallel with the plane of the paper.

[0046] The upward projection 13a and the attachment means 17 are sized such that the horizontal portion of the arm 13 is located underwater at a depth greater than the maximum draught of both the first and second vessels 10, 11. This construction allows easier access to the attachment means 17 for inspection, maintenance and repair.

[0047] In this embodiment, the float means 19 at the distal end of the arm 13 preferably incorporates at least one and preferably two buoyancy devices 31, 32 as shown in Figure 7. In this example, the buoyancy devices 31, 32 are substantially cylindrical members which are mutually spaced and project both above and below the waterline. Alternatively, as shown in Figure 8, there may

be two mutually spaced buoyancy devices 33, 34 below the waterline which are joined at their upper ends to create a single buoyancy device 35 which projects up above the waterline. Since the attachment means 17 provides 3 degrees of freedom for the transfer apparatus 12, these configurations of buoyancy devices provide the entire assembly with a natural stability. It will be appreciated that buoyancy means as shown in Figures 7 and 8 could also be used in the embodiments of Figures 1 and 4.

[0048] Another feature of the third embodiment is that the piping 16 is located inside a conduit or tunnel 30 which extends the length of the arm 13, for example within the space frame construction, as seen in Figure 6. The tunnel 30 has an opening above the waterline at the proximal end of the transfer apparatus 12 and extends continuously to another opening above the waterline at the distal end. The tunnel 30 and openings are designed to permit personnel entry and movement therealong. In this way the entire length of pipeline 16 is accessible in a substantially dry environment for inspection, repair and maintenance, avoiding the need for divers.

[0049] It will be appreciated that the feature of the upward projection 13a and location of the attachment means 17 above the waterline, and the feature of the tunnel 30 could also be used in the first and second types of transfer apparatus described above.

[0050] As in the other embodiments, the piping 16 is preferably provided with flexible connections such as swivel joints or flexible hoses where necessary to allow it to bridge the various points of articulation in the apparatus 12.

[0051] It will be appreciated that the invention provides an improved fluid transfer system for use in an offshore environment and that other modifications and variations to the specific embodiments described are also possible.

Claims

1. Apparatus (12) for transferring fluid between first and second floating vessels (10, 11), comprising a submerged rigid transfer arm (13), at least one fluid pipeline (16) for transferring fluid between the first and second vessels (10, 11), the pipeline (16) located in a conduit (30) mounted on the arm (13), means (17) to attach a first end of the arm (13) to the first vessel (10) so as to allow the arm (13) to pivot about three axes, and loading means (20) located at the second end of the arm (13) and attachable to the second vessel (11) for transferring fluid from the fluid pipeline (16) to the second vessel (11); **characterised in that** the conduit (30) has an opening at each end which is above the waterline and the means (17) to attach a first end of the arm (13) to the first vessel (10) is at a position above the waterline in use.
2. Apparatus as claimed in claim 1, wherein the rigid arm (13) is a space frame construction having a plu-

rality of longitudinal members (14) joined by a plurality of transverse bracing members (15).

3. Apparatus as claimed in claim 1 or claim 2, wherein insulation is provided around the fluid pipeline.
4. Apparatus as claimed in any preceding claim, wherein the conduit (30) is configured to allow access thereto for inspection and maintenance of the fluid pipeline (16).
5. Apparatus (12) as claimed in any preceding claim, wherein the apparatus is provided with thrust means (21) operable to rotate the rigid arm (13) relative to the first vessel (10) about a substantially vertical axis in use, position monitoring means (24) to monitor the separation of a point on the arm (13) and the second vessel (11), and a control system (25) operable to actuate the thrust means (21) if the separation is outside a predetermined range, so as to move the arm (13) relative to the second vessel (11) thereby to restore the separation to within the predetermined range.
6. Apparatus (12) as claimed in any preceding claim, further comprising mooring means (23) to moor the apparatus (12) to the second vessel (11), means (26) to monitor whether the mooring means (23) is attached to the second vessel (11) and means to automatically disconnect the loading means (20) from the second vessel (11) if the mooring means (23) becomes detached from the second vessel (11).
7. Apparatus (12) as claimed in any preceding claim, further comprising mooring means to moor the second vessel (11) to the first vessel (10), means to monitor whether the mooring means is attached to the second vessel (11) and means to automatically disconnect the loading device (20) from the second vessel (11) if the mooring means becomes detached from the second vessel (11).
8. Apparatus (12) as claimed in claim 6 or claim 7, wherein if the loading means (20) is automatically disconnected from the second vessel (11), the control means (25) is operable to actuate the thrust means (21) to move the arm (13) away from the second vessel (11).
9. Apparatus (12) as claimed in any preceding claim, wherein the fluid pipeline (16) is provided with flexible connections allowing it to bridge the pivot points in the apparatus (12).
10. Apparatus (12) as claimed in any preceding claim, wherein the loading means (20) comprises a cryogenic loading device.

11. Apparatus (12) as claimed in any preceding claim, further comprising float means (19) at the second end of the arm (13), comprising at least one buoyancy device extending both above and below the waterline in use.
12. Apparatus (12) as claimed in claim 11, wherein the float means (19) comprises two mutually spaced buoyancy devices (31, 32), each of which extends both above and below the waterline in use.
13. Apparatus (12) as claimed in claim 11, wherein the float means (19) comprises two mutually spaced submerged buoyancy devices (33, 34) which are connected to each other at their upper ends and single buoyancy device (35) extending above the waterline in use.
14. Apparatus (12) as claimed in claim 3, wherein the rigid arm (13) is a space frame construction having a plurality of longitudinal members (14) joined by a plurality of transverse bracing members (15), forming a peripheral frame within which the conduit (30) is located.
15. Apparatus (12) as claimed in any preceding claim, further comprising a fender system at the second end of the rigid arm (13).
16. Apparatus (12) as claimed in any preceding claim wherein, in use the submerged rigid arm (13) is substantially horizontal.
17. A method of transferring fluid from a first vessel (10) to a second vessel (11) using the apparatus (12) as claimed in claim 5, comprising the steps of:

actuating the thrust means (21) to pivot the arm (13) in a first direction about an axis defined by the attachment means (17) relative to the first vessel (10), moving the second vessel (11) into a position in the vicinity of the first vessel (10), actuating the thrust means (21) to pivot the arm (13) in a second direction opposite to the first direction so as to bring the loading means (20) adjacent the second vessel (11), connecting the loading means (20) to the second vessel (11) and transferring fluid from the fluid pipeline (16) to the second vessel (11), disconnecting the loading means (20) from the second vessel (11), and actuating the thrust means (21) to pivot the arm (13) in the first direction away from the second vessel (11); further comprising, while the loading device (20) is connected to the second vessel (11), monitoring the separation between a point on the arm (13) and the second vessel (11), and operating the thrust means (21) if the separation is outside a predetermined range so

as to move the arm (13) relative to the second vessel (11), thereby to restore the separation to within the predetermined range.

18. A method as claimed in claim 17, further comprising the step of monitoring whether mooring means (23) on the arm (13) is attached to the second vessel (11) and in the event of detachment, automatically disconnecting the loading device (20) from the second vessel (11).
19. A method as claimed in claim 17 or claim 18, further comprising the step of monitoring whether mooring means on the first vessel (10) is attached to the second vessel (11) and in the event of detachment, automatically disconnecting the loading device (20) from the second vessel (11).
20. A method as claimed in claim 18 or claim 19, wherein in the event of automatic disconnection of the loading device (20) from the second vessel (11), the thrust means (21) is operated to move the arm (13) in the first direction away from the second vessel (11).

Patentansprüche

1. Vorrichtung (12) zum Umlagern eines Fluids zwischen einem ersten und einem zweiten schwimmenden Schiff (10, 11), die versehen ist mit einem starren Unterwasser-Umlagerungsausleger (13), wenigstens einer Fluidpipeline (16) zum Umlagern von Fluid zwischen dem ersten und dem zweiten Schiff (10, 11), wobei die Pipeline (16) in einem am Ausleger (13) montierten Kanal (30) angeordnet ist, Mittel (17) zum Befestigen eines ersten Endes des Auslegers (13) am ersten Schiff (10), um somit dem Ausleger (13) zu erlauben, um drei Achsen zu schwenken, und einem Lademittel (20), das am zweiten Ende des Auslegers (13) angeordnet ist und am zweiten Schiff (11) anbringbar ist, um Fluid von der Fluidpipeline (16) zum zweiten Schiff (11) umzulagern; **dadurch gekennzeichnet, dass** der Kanal (30) an jedem Ende eine Öffnung aufweist, die sich über der Wasserlinie befindet, und dass sich das Mittel (17) zum Befestigen eines ersten Endes des Auslegers (13) am ersten Schiff (10) im Gebrauch an einer Position über der Wasserlinie befindet.
2. Vorrichtung nach Anspruch 1, wobei der starre Ausleger (13) eine Raumrahmenkonstruktion ist, die mehrere Longitudinalelemente (14) aufweist, die mittels mehrerer transversaler Stützelemente (15) verbunden sind.
3. Vorrichtung nach Anspruch 1 oder Anspruch 2, wobei um die Fluidpipeline eine Isolierung vorgesehen ist.

4. Vorrichtung nach irgendeinem der vorangehenden Ansprüche, wobei der Kanal (30) so konfiguriert ist, dass er einen Zugang in sein Inneres zur Inspektion und Wartung der Fluidpipeline (16) gestattet.
5. Vorrichtung (12) nach irgendeinem der vorangehenden Ansprüche, wobei die Vorrichtung versehen ist mit Schubkraftmitteln (21), die so betreibbar sind, dass sie den starren Ausleger (13) im Gebrauch relativ zum ersten Schiff (10) um eine im Wesentlichen vertikale Achse drehen, mit Positions-überwachungsmitteln (24) zum Überwachen der Entfernung eines Punktes auf dem Ausleger (13) vom zweiten Schiff (11), und mit einem Steuersystem (25), das so betreibbar ist, dass es die Schubkraftmittel (21) betätigt, wenn die Entfernung außerhalb eines vorgegebenen Bereiches liegt, um somit den Ausleger (13) relativ zum zweiten Schiff (11) zu bewegen und dadurch die Entfernung in den vorgegebenen Bereich zurückzuführen.
6. Vorrichtung (12) nach irgendeinem der vorangehenden Ansprüche, die ferner ein Festmachmittel (23) zum Festmachen der Vorrichtung (12) am zweiten Schiff (11), Mittel (26) zum Überwachen, ob das Festmachmittel (23) am zweiten Schiff (11) befestigt ist, und Mittel zum automatischen Trennen des Lademittels (20) vom zweiten Schiff (11), wenn das Festmachmittel (23) vom zweiten Schiff (11) gelöst wird, umfasst.
7. Vorrichtung (12) nach irgendeinem der vorangehenden Ansprüche, die ferner ein Festmachmittel zum Festmachen des zweiten Schiffes (11) am ersten Schiff (10), Mittel zum Überwachen, ob das Festmachmittel am zweiten Schiff (11) befestigt ist, und Mittel zum automatischen Trennen der Ladevorrichtung (20) vom zweiten Schiff (11), wenn das Festmachmittel vom zweiten Schiff (11) gelöst wird, umfasst.
8. Vorrichtung (12) nach Anspruch 6 oder Anspruch 7, wobei dann, wenn das Lademittel (20) automatisch vom zweiten Schiff (11) getrennt wird, das Steuersystem (25) so betreibbar ist, dass es das Schubkraftmittel (21) betätigt, um den Ausleger (13) vom zweiten Schiff (11) wegzubewegen.
9. Vorrichtung (12) nach irgendeinem der vorangehenden Ansprüche, wobei die Fluidpipeline (16) mit flexiblen Verbindungen versehen ist, die ihr erlauben, die Gelenkpunkte in der Vorrichtung (12) zu überbrücken.
10. Vorrichtung (12) nach irgendeinem der vorangehenden Ansprüche, wobei das Lademittel (20) eine Kühl-ladevorrichtung umfasst.
11. Vorrichtung (12) nach irgendeinem der vorangehenden Ansprüche, die ferner ein Schwimmkörpermittel (19) am zweiten Ende des Auslegers (13) umfasst, das wenigstens eine Auftriebsvorrichtung umfasst, die sich im Gebrauch sowohl oberhalb als auch unterhalb der Wasserlinie erstreckt.
12. Vorrichtung nach Anspruch 11, wobei das Schwimmkörpermittel (19) zwei gegenseitig beabstandete Auftriebsvorrichtungen (31, 32) umfasst, die sich im Gebrauch jeweils sowohl oberhalb als auch unterhalb der Wasserlinie erstrecken.
13. Vorrichtung (12) nach Anspruch 11, wobei das Schwimmkörpermittel (19) zwei gegenseitig beabstandete Unterwasser-Auftriebsvorrichtungen (33, 34), die an ihren oberen Enden miteinander verbunden sind, sowie eine einzelne Auftriebsvorrichtung (35) umfasst, die sich im Gebrauch oberhalb der Wasserlinie erstreckt.
14. Vorrichtung (12) nach Anspruch 3, wobei der starre Ausleger (13) eine Raumrahmenkonstruktion ist, die mehrere Longitudinalelemente (14) aufweist, die mittels mehrerer transversaler Stützelemente (15) verbunden sind, wobei ein Umfangsrahmen gebildet wird, in dem der Kanal (30) angeordnet ist.
15. Vorrichtung (12) nach irgendeinem der vorangehenden Ansprüche, die ferner ein Fendersystem am zweiten Ende des starren Auslegers (13) umfasst.
16. Vorrichtung (12) nach irgendeinem der vorangehenden Ansprüche, wobei im Gebrauch der starre Unterwasserausleger (13) im Wesentlichen horizontal verläuft.
17. Verfahren zum Umlagern eines Fluids von einem ersten Schiff (10) zu einem zweiten Schiff (11) unter Verwendung der Vorrichtung (12) nach Anspruch 5, die Schritte umfassend:

Betätigen des Schubkraftmittels (21), um den Ausleger (13) in einer ersten Richtung um eine durch das Befestigungsmittel (17) definierte Achse bezüglich des ersten Schiffes (10) zu schwenken; Bewegen des zweiten Schiffes (11) in eine Position in der Nähe des ersten Schiffes (10); Betätigen des Schubkraftmittels (21), um den Ausleger in einer zweiten Richtung entgegengesetzt zur ersten Richtung zu schwenken, um somit das Lademittel (20) neben das zweite Schiff (11) zu bringen; Verbinden des Lademittels (20) mit dem zweiten Schiff (11) und Umlagern des Fluids von der Fluidpipeline (16) zum zweiten Schiff (11); Trennen des Lademittels (20) vom zweiten Schiff (11) und Betätigen des Schubkraftmittels (21), um den Ausleger (13) in

der ersten Richtung vom zweiten Schiff (11) wegzuschwenken; wobei das Verfahren dann, wenn die Ladevorrichtung (20) mit dem zweiten Schiff (11) verbunden ist, das Überwachen der Entfernung zwischen einem Punkt am Ausleger (13) und dem zweiten Schiff (11), sowie das Be-
 5 tätigen des Schubkraftmittels (21), wenn die Entfernung außerhalb eines vorgegebenen Bereichs liegt, um somit den Ausleger (13) relativ zum zweiten Schiff (11) zu bewegen und die Ent-
 10 fernung in den vorgegebenen Bereich zurückzuführen, umfasst.

18. Verfahren nach Anspruch 17, das ferner den Schritt des Überwachens, ob das Festmachmittel (23) am Ausleger (13) am zweiten Schiff (11) befestigt ist, und, im Fall des Lösens, das automatische Trennen der Ladevorrichtung (20) vom zweiten Schiff (11) umfasst.

19. Verfahren nach Anspruch 17 oder Anspruch 18, das ferner den Schritt des Überwachens, ob das Festmachmittel am ersten Schiff (10) am zweiten Schiff (11) befestigt ist, und, im Fall des Lösens, das automatische Trennen der Ladevorrichtung (20) vom zweiten Schiff (11) umfasst.

20. Verfahren nach Anspruch 18 oder Anspruch 19, wobei im Fall der automatischen Trennung der Ladevorrichtung (20) vom zweiten Schiff (11) das Schubkraftmittel (20) betätigt wird, um den Ausleger (13) in der ersten Richtung vom zweiten Schiff (11) wegzubewegen.

Revendications

1. Appareil (12) pour transférer un fluide entre des premier et second vaisseaux flottants (10, 11), comportant un bras de transfert rigide immergé (13), au moins un pipeline de fluide (16) pour transférer un fluide entre les premier et second vaisseaux (10, 11), le pipeline (16) étant placé dans une conduite (30) montée sur le bras (13), un moyen (17) pour attacher une première extrémité du bras (13) au premier vaisseau (10) afin de permettre au bras (13) de pivoter autour de trois axes, et un moyen de chargement (20) situé à la seconde extrémité du bras (13) et pouvant être attaché au second vaisseau (11) pour transférer du fluide du pipeline (16) de fluide au second vaisseau (11) ; **caractérisé en ce que** la conduite (30) présente une ouverture à chaque extrémité qui se trouve au-dessus de la ligne de flottaison et le moyen (17) pour attacher une première extrémité du bras (13) au premier vaisseau (10) est dans une position située au-dessus de la ligne de flottaison lors de l'utilisation.

2. Appareil selon la revendication 1, dans lequel le bras rigide (13) est une construction à structure spatiale ayant de multiples éléments longitudinaux (14) reliés par de multiples éléments de renfort transversaux (15).

3. Appareil selon la revendication 1 ou la revendication 2, dans lequel une isolation est prévue autour du pipeline de fluide.

4. Appareil selon l'une quelconque des revendications précédentes, dans lequel la conduite (30) est configurée pour permettre un accès à l'intérieur de celle-ci pour l'inspection et la maintenance du pipeline de fluide (16).

5. Appareil (12) selon l'une quelconque des revendications précédentes, lequel appareil est pourvu d'un moyen de poussée (21) pouvant fonctionner pour faire tourner le bras rigide (13) par rapport au premier vaisseau (10) autour d'un axe sensiblement vertical lors de l'utilisation, de moyens de surveillance de position (24) pour surveiller la séparation d'un point sur le bras (13) et du second vaisseau (11), et d'un système de commande (25) pouvant fonctionner pour actionner le moyen de poussée (21) si la séparation est en dehors d'une plage prédéterminée, afin de déplacer le bras (13) par rapport au second vaisseau (11) pour ramener ainsi la séparation dans la plage prédéterminée.

6. Appareil (12) selon l'une quelconque des revendications précédentes, comportant en outre des moyens d'amarrage (23) pour amarrer l'appareil (12) au second vaisseau (11), des moyens (26) pour surveiller si les moyens d'amarrage (23) sont attachés au second vaisseau (11), et des moyens pour déconnecter automatiquement le moyen de chargement (20) du second vaisseau (11) si les moyens d'amarrage (23) se trouvent détachés du second vaisseau (11).

7. Appareil (12) selon l'une quelconque des revendications précédentes, comportant en outre des moyens d'amarrage pour amarrer le second vaisseau (11) au premier vaisseau (10), des moyens pour surveiller si les moyens d'amarrage sont attachés au second vaisseau (11), et des moyens pour déconnecter automatiquement le dispositif de chargement (20) du second vaisseau (11) si les moyens d'amarrage se trouvent détachés du second vaisseau (11).

8. Appareil (12) selon la revendication 6 ou la revendication 7, dans lequel, si le moyen de chargement (20) est déconnecté automatiquement du second vaisseau (11), le moyen de commande (25) peut fonctionner pour actionner le moyen de poussée (21) afin d'éloigner le bras (13) du second vaisseau (11).

9. Appareil (12) selon l'une quelconque des revendications précédentes, dans lequel le pipeline de fluide (16) est pourvu de connexions flexibles lui permettant de ponter les points de pivotement dans l'appareil (12). 5
10. Appareil (12) selon l'une quelconque des revendications précédentes, dans lequel le moyen de chargement (20) comprend un dispositif de chargement cryogénique. 10
11. Appareil (12) selon l'une quelconque des revendications précédentes, comportant en outre un moyen de flottaison (19) à la seconde extrémité du bras (13), comprenant au moins un dispositif de flottabilité s'étendant à la fois au-dessus et au-dessous de la ligne de flottaison lors de l'utilisation. 15
12. Appareil (12) selon la revendication 11, dans lequel le moyen de flottaison (19) comporte deux dispositifs de flottabilité mutuellement espacés (31, 32), chacun d'eux s'étendant à la fois au-dessus et au-dessous de la ligne de flottaison lors de l'utilisation. 20
13. Appareil (12) selon la revendication 11, dans lequel le moyen de flottaison (19) comporte deux dispositifs de flottabilité immergés mutuellement espacés (33, 34), qui sont reliés entre eux au niveau de leurs extrémités supérieures, et un dispositif unique de flottabilité (35) s'étendant au-dessus de la ligne de flottaison lors de l'utilisation. 25 30
14. Appareil (12) selon la revendication 3, dans lequel le bras rigide (13) est une construction à structure spatiale ayant de multiples éléments longitudinaux (14) reliés par de multiples éléments de renfort transversaux (15), formant un cadre périphérique à l'intérieur duquel la conduite (30) est placée. 35
15. Appareil (12) selon l'une quelconque des revendications précédentes, comportant en outre un système de défense à la seconde extrémité du bras rigide (13). 40
16. Appareil (12) selon l'une quelconque des revendications précédentes, dans lequel, lors de l'utilisation, le bras rigide immergé (13) est sensiblement horizontal. 45
17. Procédé de transfert de fluide d'un premier vaisseau (10) à un second vaisseau (11) en utilisant l'appareil (12) selon la revendication 5, comprenant les étapes qui consistent: 50
- à actionner le moyen de poussée (21) pour faire pivoter le bras (13) dans une première direction autour d'un axe défini par le moyen d'attache (17) par rapport au premier vaisseau (10), à 55
- amener le second vaisseau (11) dans une position au voisinage du premier vaisseau (10), à actionner le moyen de poussée (21) pour faire pivoter le bras (13) dans une seconde direction opposée à la première direction afin d'amener le moyen de chargement (20) à proximité immédiate du second vaisseau (11), à connecter le moyen de chargement (20) au second vaisseau (11) et à transférer du fluide du pipeline de fluide (16) au second vaisseau (11), à déconnecter le moyen de chargement (20) du second vaisseau (11), et à actionner le moyen de poussée (21) pour faire pivoter le bras (13) dans la première direction en l'éloignant du second vaisseau (11) ; comprenant en outre, pendant que le dispositif de chargement (20) est connecté au second vaisseau (11), la surveillance de la séparation entre un point sur le bras (13) et le second vaisseau (11), et l'actionnement du moyen de poussée (21) si la séparation est en dehors d'une plage prédéterminée afin de déplacer le bras (13) par rapport au second vaisseau (11), pour ramener ainsi la séparation dans la plage prédéterminée.
18. Procédé selon la revendication 17, comprenant en outre l'étape consistant à surveiller si le moyen d'amarrage (23) sur le bras (13) est attaché au second vaisseau (11) et, dans le cas où il est détaché, à déconnecter automatiquement le dispositif de chargement (20) du second vaisseau (11).
19. Procédé selon la revendication 17 ou la revendication 18, comprenant en outre l'étape consistant à surveiller si le moyen d'amarrage se trouvant sur le premier vaisseau (10) est attaché au second vaisseau (11) et, dans le cas où il est détaché, à déconnecter automatiquement le dispositif de chargement (20) du second vaisseau (11).
20. Procédé selon la revendication 18 ou la revendication 19, dans lequel, dans le cas d'une déconnexion automatique entre le dispositif de chargement (20) et le second vaisseau (11), le moyen de poussée (21) est actionné afin de déplacer le bras (13) dans la première direction en l'éloignant du second vaisseau (11).

FIG. 1.

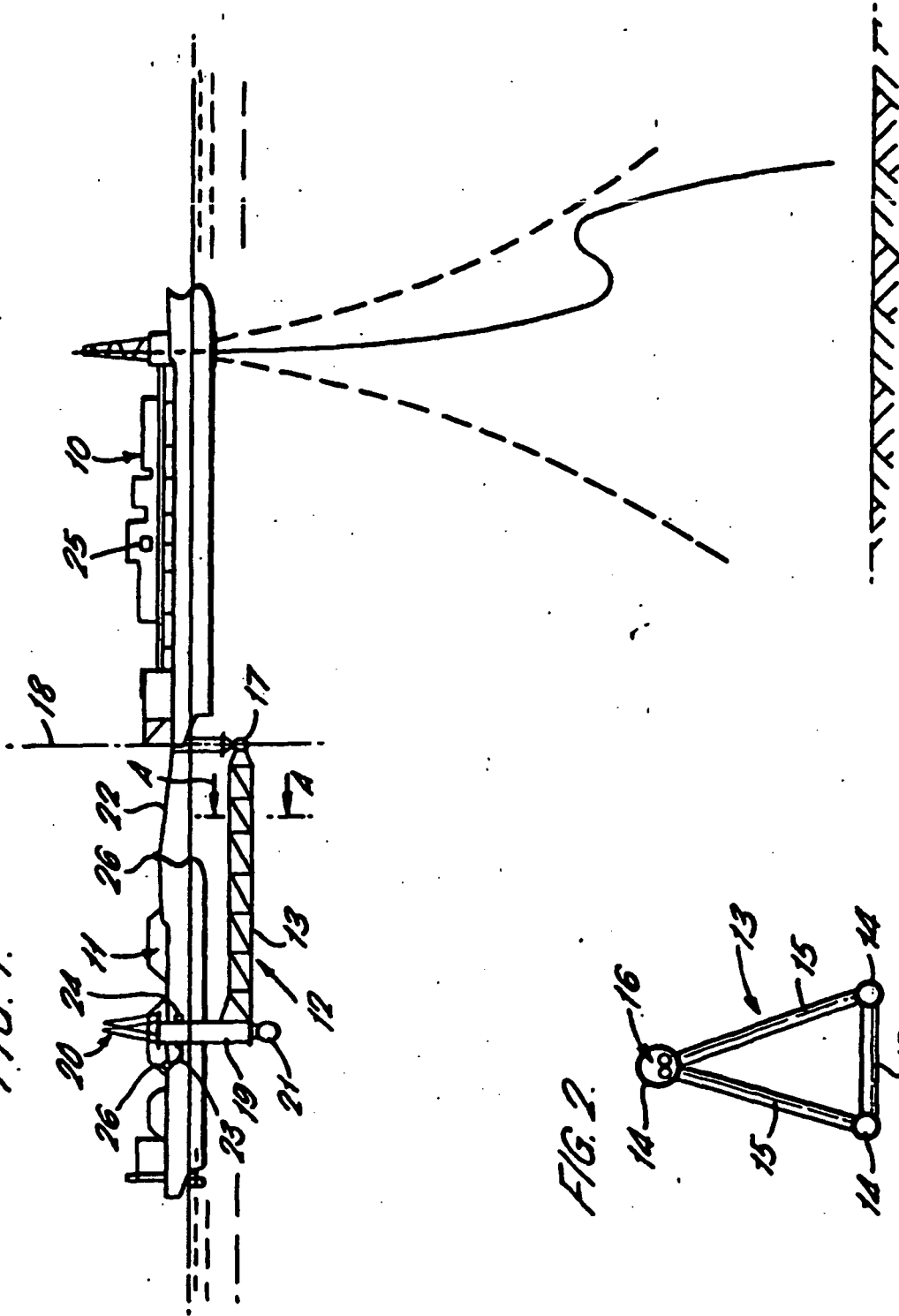


FIG. 2.

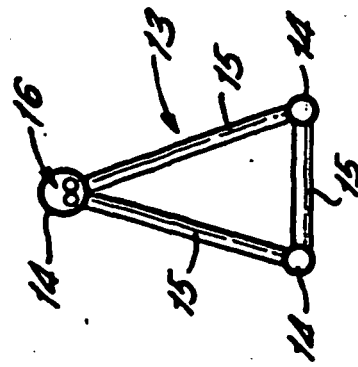


FIG. 3.

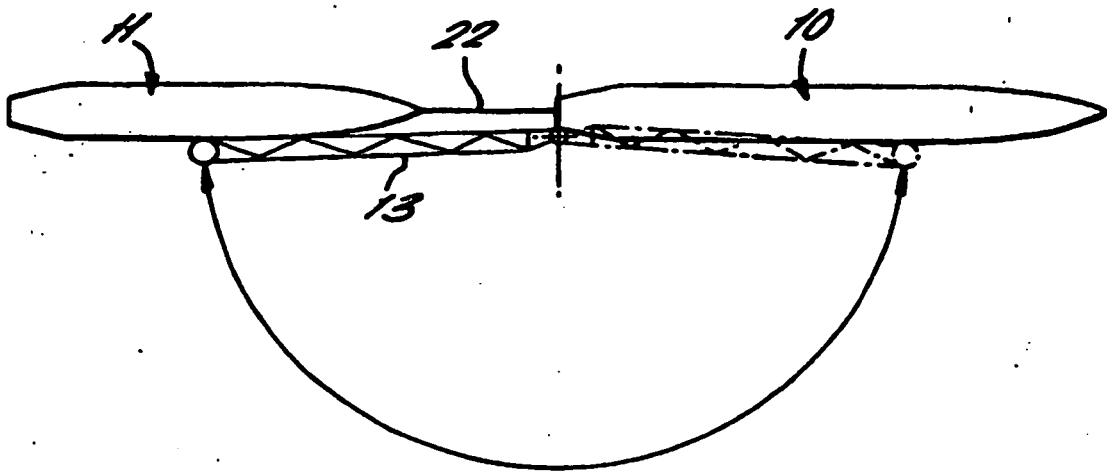


FIG. 4.

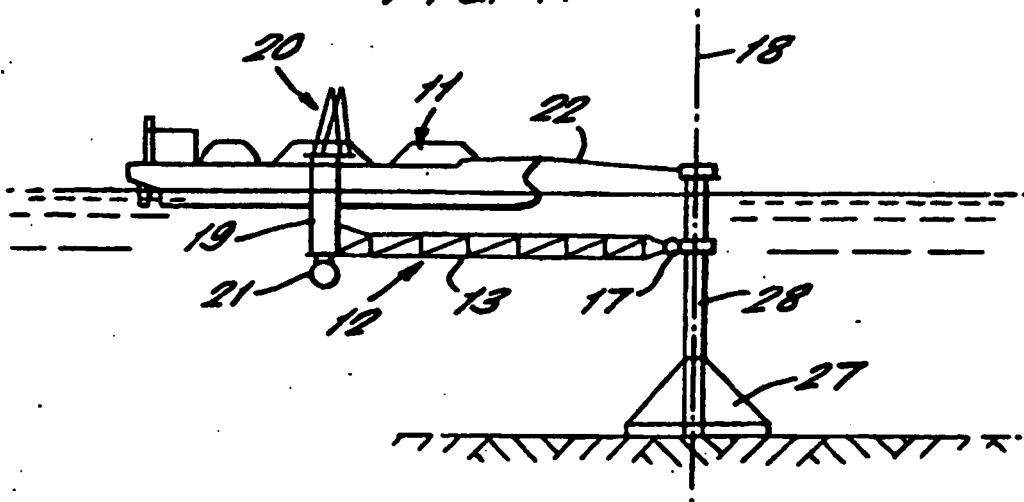


FIG. 5.

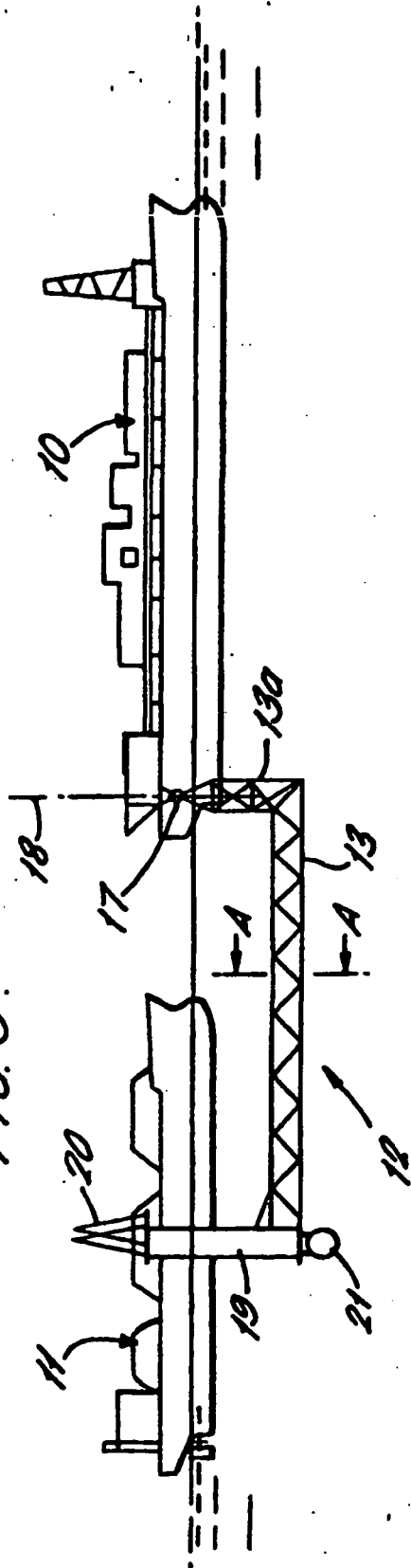
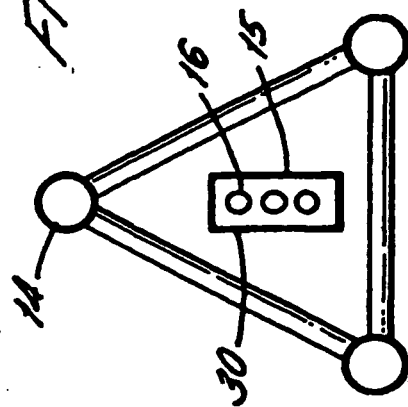
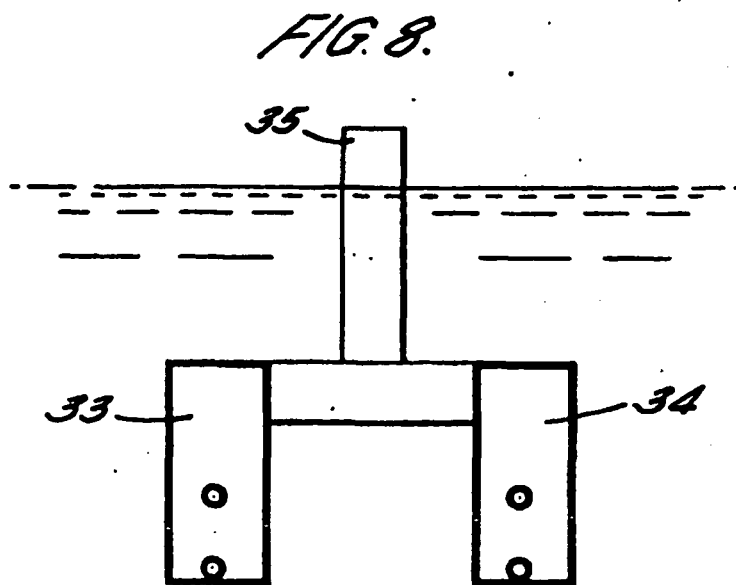
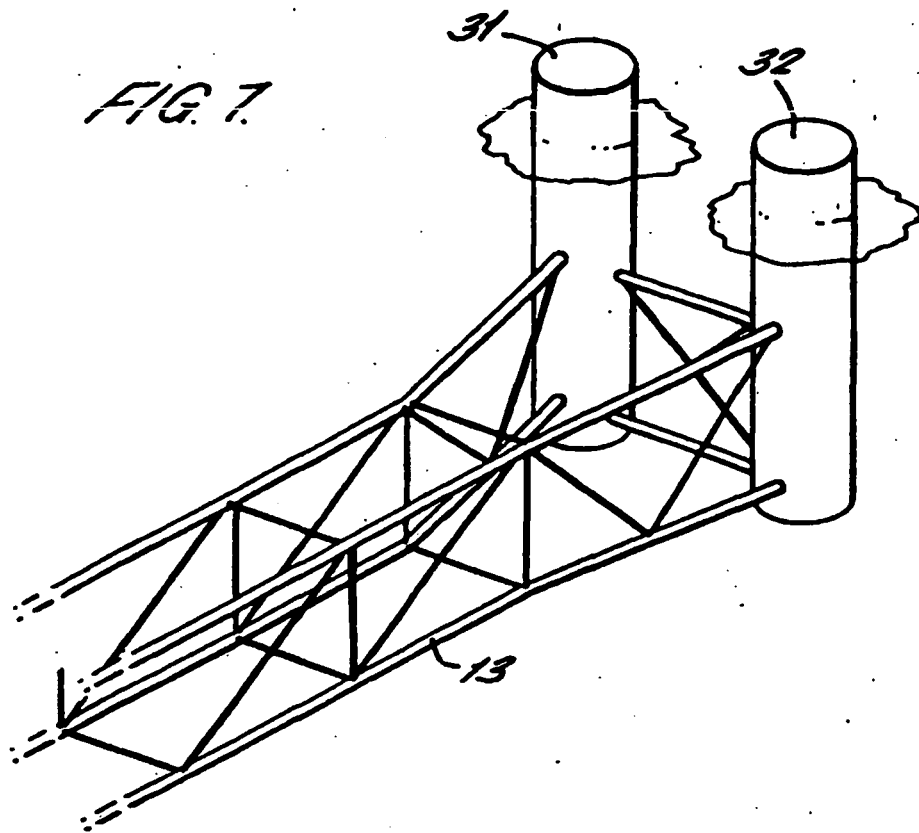


FIG. 6.





REFERENCES CITED IN THE DESCRIPTION

This list of references cited by the applicant is for the reader's convenience only. It does not form part of the European patent document. Even though great care has been taken in compiling the references, errors or omissions cannot be excluded and the EPO disclaims all liability in this regard.

Patent documents cited in the description

- GB 2328196 A [0002]
- US 3556 A [0002]
- US 148 A [0002]